

報日環循

五 拜 禮

光緒十年甲申閏月初一日

西曆一千八百八十四年九月十九號

憲

署輔政使司史 爲曉諭投充洋烟和權事照得現要招人投票遵依一千八百八十四年所議定鴉片餉項則例之章程在本港內各處地方煮熟並發賣熟鴉片烟膏之總利權由一千八百八十五年三月初一日起計以一年或兩年或三年爲期所有票投均本署收截限申收至本年英十月二十三日即禮拜四日正午止各投票人兼充者賣二烟與否須於票內聲明各票亦須書明照上所開日期每月願輸餉銀若干票內列價低昂任由 國家棄取或總棄而不取倘各票所出之價有未當 國家之意 督憲必會同議政局照本年例續給牌照或另行設法務使該餉合宜爲準如欲知其詳細者可赴庫務司署請示可也特示 一千八百八十四年 八月 二十三日示

靈

署輔政使司史 爲曉諭投充二煙煙灰利權事照得現要招人投票遵依一千八百八十四年所議定鴉片餉項則例之章程在本港內各處收買及發賣煙灰與者熟並發賣二煙之總利權由一千八百八十五年三月初一日起計以一年或兩年或三年爲期所有票投均在本署收截限期收至英本年十月二十三日即禮拜四日正止各票內必須書明照上開日期每月願輸餉銀若干其票被取之人應遵下列二煙開燈館之潔淨規條 計開 一該屋必須用牢實材料建成並常時整理完結及潔淨其暗渠又須合宜又不得與公家暗渠相連 二該屋必須設有合宜通氣所烹調之所大小二便廁所及貯物擺擡處務使足用爲度 三該屋必須備有合宜貯囤食水處及沐浴所 四該屋必須整理潔淨及有益人生并須每四個月掃白灰水一次 五該屋內所有之房及冷巷樓梯每日至少打掃一次屋內所有擺擡須逐日搬去 六凡在二煙館歇宿者其成丁之人每名所睡之處長闊高三面至少亦須有三百五十英尺 七倘晚上九點鐘後尚有人在二煙館吸煙者其人又無夜行執照則作爲該館是晚之歇宿人 八各二煙館須常時任由潔淨事務局之員弁入內稽查各票價列低昂任由 國家棄取或總棄而不取爲此特示 一千八百八十四年 八月二十三日示

中黃面
 千業醫數代中外馳名得自祖傳奇方以來百經百效救人無算萬無一失
 功難盡述染此症者或家山所發陰感天地癘毒潮濕燻蒸或宿娼悞染蚊
 針蟻咬面似虫行兩耳浮大肉跳心驚種種百端漸起或起或停有此症者
 急到本館取丸不論遠年初染服之脫胎換骨永無復發之憂此真治癩瘋
 之靈丹至寶也○癩瘋保命丹○每料實銀拾兩○八寶三蛇椿雲丹○每
 料實銀廿四兩○透骨殺虫丸○每料實銀五兩○近有無耻之徒因貪圖
 利在予左右街設立醫館專用墜藥以欺騙患者真令鬼神共怒矣來醫者
 必須認真予館招牌為記免致錯往別館自陷其身之後悔也買丸藥者請
 寄省漫代買不悞一老館在廣東省城西關渡頭北帝廟前新基西街西向
 開張絕無別館 予倘有墜毒悞人永遠不昌
 二二三
 黃保安謹啟

利貞祥

本號常有 土木人參
北高麗參 寧古台參
吉林抄參 泡丁人參
鳳凰台參 長蘆抄參
三性麋茸 花旗洋參
各項蠟丸 清花玉桂
金絲熊胆 自磨茸末
諸君賜顧請移 玉至
香港上環又咸街南向
開張

眞珠船出傳
啟者前織鑾齋在西法點石書局定印小題
眞珠船一套內文一萬有奇其題之備文之
精前已刊報原於五月告竣乃自本堂承受
之後詳加較訂另添補名作精益求精故至
今始竣然書成之日外埠承辦十去其七粵
東僅餘數百套每套分釘十二卷該銀四兩
六錢不折不扣斷不減價特此佈聞 一在
十八甫經香閣 雙門底玉山樓 佛山北
隅街天成葵扇店 香港循環日報 發售
羊城枕經堂謹識

告白

啟者倫敦林弼街第七十五號門牌之置辦物業公司預行收買東藩滙理舊銀行之附項銀單附項數尾滙單銀紙特此佈聞

甲申年 七月初九日

皇后大道街太古對面
巴厘達廉布代理公司
謹啟

西一千九百零九年

啟者油蔴地第一千一百廿四號錦利貨艇乃安邑第一甲南屯劉錦書所做也其艇本從小營生買賣每晨午兩時掉至法國船發賣牛果餅食荷蘭水各零星什物現因法國違約忽起滋擾侵犯中朝攻擊閩疆又近聞我粵省各大憲于本月廿一日出示嚴禁不准販售食物與法人余思犯之本遵 示禁免失 國體自遵 示之日當即籌款清還本港各行店貨項借項一切數目待至八月初旬定將錦利號貨艇率件駛回安邑第一甲南屯海旁灣泊然後出貼發賣至劉錦書自願歸里改圖營生不做法國之人生意如錦利號舊件或現件有冒取各行店貨物及借揭銀兩之事概與錦利號劉錦書無干倘舊件有串誘別人偽作我艇私與法人交易者一經查確定即稟報本邑 縣憲究治勿謂鄉黨中于無情矣至親朋有欲此艇購作別等生意或作墟艇或作小料船者祈至安邑一甲南屯海旁便知其價銀甚是相宜特此佈 告以免謂我不週 示禁也矣

光緒甲申年七月廿八日 安邑錦利號貨艇劉錦書謹啟

新書出 售

啟者譚宴昌又名達軒先生所出字典彙集通商指南一書前已不脛而馳遍行中外雅蒙 諸君擊節歎賞惜此書業已售盡然蒙 列君屢次問詢郵筒寄放小店不計工本重行排印其篇幅較前增益有五分之二全書之旨專取其淺而易明字典中有分中外用意虛實字義通商指南中則從字母論起凡交接言詞貿易散語生意告白往來書信官場文書中外稅則等無不賅備悉係華英合璧實初學之寶船也 諸君欲採買者先複為快矣現有出新出繡板及各款書籍直行康熙字典明瞭精細佩文韻府小題貢珠船小題文數四書味根錄南巡盛典各種畫譜等書資治通鑑武備志唐土名勝圖元明清史清史覽要三國全圖演義格物化學等書各國地理全圖安南地圖全圖並有花旗燕醫生清胃補丸各種藥水英國何老藥丸藥膏法國清甜藥水紀丁咳片發售已上各種之藥奇妙未能細及價極相宜 諸君欲賜顧請至香港文武廟直街荷李活道文裕堂華英書店便是本堂並無分別店特此佈聞 光緒十年六月十四日 香港文裕堂謹啟

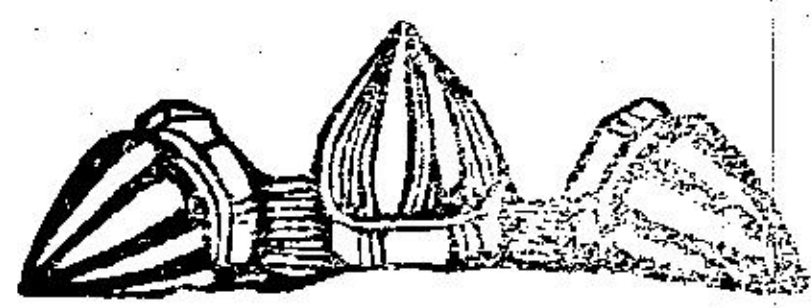
外科 陰陽同瘡膏 此膏專消陰陽大瘡風癰連珠堅硬大毒腫痛癰當擦之即愈止痛即能移動未成擦之即消已成即潰每貼銀三錢六分如不
即日止痛即來取回原銀 外科萬靈丹 此丹統治外科萬症止痛回瘡第一聖藥也專消陰陽大瘡惡症不拘風痰連珠及紅腫陽毒一切
流注背癰連珠風痰一生十餘個更加拿手凡外科瘡科腫痛難當服之即止痛每服銀三錢六分如不即日止痛即來取回原銀 花柳百
瘡科 毒丸 此丸統治花柳百毒第一聖藥也不拘何症發出及七樣來齊腫痛難當服之即止痛可能行動連服諸毒皆內消一掃而
平矣若日久潰爛有腐者藥到去腐生肌瘡毒爛肉不論頭面手足身體潰爛愈後且無痕跡後患不用浸洗擦敷水藥病毒等做致傷五臟元
氣遇症者即服此丸用茶吞下最為便捷萬不失一重極者半月全消每服銀三錢六分如不即日止痛即來取回原銀 花柳餘毒散此散治
花柳 前染花柳症失治餘毒未清透入筋骨以致筋骨縮攣週身惡核花柳骨痛楊梅惡瘡潰爛不堪不能移動致成廢疾者藥到病除大起沉痾每
一掃 料銀三兩六 除點膜藥冰 此眼科藥冰除點膜不分新久頑症擦之即止痛二日消腫三日消紅筋五六日膜始每樽銀二錢如不即日
止痛即來取回原銀 已上膏丹丸散用之不即日止痛者及言明包醫花柳症科等症包醫不能全愈者俱皆送回原銀決不食言特以告白
而平 為據貧者染花柳瘡科諸症到館將丸散贈服不取分文遇症者不致因貧失治以快終身也 香港上環大馬路洪桂昌謹啟 丁酉年

請辨眞假

啟者本號等揀選老礦塔淨頂上瓜紅錫淨水新斗點錫各庄上錫貨色眞實遐邇咸知屢蒙各埠富商賜顧業經有年近有無恥棍徒竟敢在上洋配熔低偽錫色假冒號等招牌字印意存魚目以混珠俾眞偽而草辨喪良射利欺騙諸商今特此佈告各埠富商採買者請細認明招牌字印分別錫色高低以免被其所欺耳此告

光緒十年正月吉日 粵東錫庄寓港麗源裕記同德福記同源號崑源號全啟

屈氏監製 積花餅發



餅餌選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除諸般虛弱之病五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛糞下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤傷者甚爲可惜如服此餅虫積盡消且能情補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠爲小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蟲患本藥局倡設於香港已四十年偏究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無尅伐耗割之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房藥准用龍麟伴塔爲記刻人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有誤每樽銀式毫五仙 本藥房在香港 粵城內外 上海 英京 福州 小呂宋 天津 漢口 京都 汕頭 廈門 澳門 佛山 三月廿四日 屈臣氏大藥房識

白告賣拍
 啟者今有堅固暹羅夾艚壹號名泰發泊
 於汕頭港內桅帆及應用等物俱全備
 此船係藤栗樹木造成外鑲銅板約裝一
 萬七千扣擬八月十二日即英一千八百
 八十四年九月三十號禮拜二在汕頭葵
 里示行拍賣一經拍定當項即行現付洋
 銀作七二平拍後凡有遇險是買主之事
 或問該船詳細請至本行一叙便知此佈
 聞 光緒十年 七月 廿三日
 汕頭葵里示行啟 丑丑

告白

啟者茲汕頭金源泰艇夥內等
志圖別業愿將艇頂與省城榮
合富隆承受全船議實價銀一
千二百圓七一兌經以七月初
十日交易清訖該艇價由榮合
富隆改名往各港倘日後生意
盈虧概與舊人金源泰無涉特
此聲明以免後論

光緒十年 七月 廿三日

汕頭金源泰艇謹啟

選錄京報

曾國荃片 再前准兵部咨撥慶兵船改作練船係為練習風濤諸人材而設現據列冊奏咨部自應如所擬辦理惟公費一項該船已月支銀三百兩今再加八十兩未免浮糜應毋庸議各該學士各按月支薪糧給發銀三個月查該船新舊章程並無另給薪糧之條所擬未便准亦毋庸議查該船係屬舊船改作練船其一切如故無從刪減而添用薪糧等事學生水勇人等為數至一百二十一名皆因兼作練船而設為兵船原額所無者增人則增費所有學生夜課油燭以及藥資添用夫役工食練船修繕洋槍各費均取給於八十兩之中實屬僅敷蓋該船於兵船之內雖同在一船而分辦兩事名為酌加公費實則另給練費因從前未分別聲明是以部臣以為月加公費而議駁耳查該船之義應游歷東西各洋誠如部臣所云藉以歷練風濤諸人材而設造端宏大需款浩繁前定之八十兩已屬萬分從減科算亦係以兵船兼作練船故可稍從節節若另樹一幟則所需何止此數是以左宗棠原擬年增經費一萬四千兩續後議定一切在內年僅需銀九千六百兩有奇部臣亦謂其未逾原擬之範圍是即不敢稍任浮糜之一証今開支此項練費業已一年之久皆旋領旋用而現在練船仍照舊辦理不特無從繳還亦且難令停領至各生一上練船照章即領游歷外洋半年數月往返無定與在內地學堂肄業者情形迥不相同而與前赴外國肄業之學生大同小異是以參酌出洋章程按所支薪糧給發與練費銀三個月以資行計而每人不過四十餘兩或五十餘兩不等合計僅四百餘兩為數非鉅各學生家本寒素所得薪糧以資事畜若無力繳還應於以後月薪內照扣勢必分心內顧有碍學業亦非所宜合無仰懇 天恩俯念以上均係實在情形現正在整頓練務之際所有該船月給練費銀八十兩以後仍准照支其學生前領三個月整裝銀並免追繳以資辦公而示體恤出自 鴻慈理合附片陳明伏乞 聖鑒勅部查照謹 奏奉 諭旨該部知道欽此

客番馬縣侯知縣赴紫泥關公幹前開平縣署 官稟到由黃埔回○二十五日二十六日 督憲武弁轅報 陽江鎮黃埔到記名總兵劉寶春稟謝札據下左營外委陸文華前營額外印楊高俱稟銷黃埔差標下差弁董名先標標差弁陶振升添宗劉銘文俱稟知實摺進京回稟銷差廣州營遊擊劉大榮稟到回事回順德協都司鄧錦邦稟辭回南石頭新太協左營千總何其濬濠州協左營把總賴喜俱稟到投紅批

有另籌辦法以伸公法而得事理之正相應照會貴署大臣查照前希轉致巴大臣可也再經此次照會後會大臣等各回本職辦事合併聲明此 照會須至照會者六月二十八日○為照復事本月二十九日准貴署大臣照會云云等因准此查貴國於攻擊基隆後猶有自本日投文時起四十點鐘後孤拔提督將德力從事之言是來文與辦法自相違悖本衙門二十七日照會已明白奉告貴國議院必以津約必當遵守自無索賠之理今貴國不顧全和局專以索款為詞試問基隆之役又將誰索償而德之貴國一面會商一面尋衅實出情理公法之外尚祈貴署大臣轉致巴大臣並電知貴國平心酌度可也須至照會者六月三十日○為婉詞照復事六月二十九日准貴署大臣照會以貴署大臣來書如中國以為不必婉詞照復即請給發護照以便赴津等情本衙門念貴國與中國和好多年彼此從無芥蒂貴署大臣辦事和平尤為本衙門所深佩今得照會殊為悵然查中法現在交涉越南一事至我中國欽奉 上諭調回防營應辦之事已辦除詳議條款外揆之情理及兩大國向來辦事情形無難用爭執之處若欲一層中國有無違約之據實無可出此欸項並非吝惜業已屢次明言之無庸再述當此別懷惻惻不得不直吐其衷緣此一事一與一取皆關兩重大國體面中國既不肯以此項欸項而用兵專為此欸致有礙貴國體面惟貴署大臣諒之並希轉達貴國政府及來華諸大臣共體此意此即本衙門之所以婉詞照復也所請護照一張始照貴署大臣文函備具附送查收須至照會者七月初一日

中外新聞

鎮江近聞 上海馬福利報探訪者到鎮江七月二十一日信息云中國南端鐵甲船由吳淞啟行於是日下午一點鐘經過鎮江取道赴金陵由金陵載運軍火兵勇往江陰云日前該處傳聞法船前來攻擊以故商民盡行避匿用船載運眷屬物業遷入內地俾免危險之憂焉目下是處仍陸續召募兵勇而民之充入戎行者幸營官恩威並濟訓練有方將來軍威破敵立功須於此卜之矣○天津近聞 七月十九日天津信息云聞李伯相接到曾侯爵由倫敦遞到電音謂法入之策以掃蕩法氛也○提督拜會 英國水師提督杜威於二十八日赴法國亞蘭戰船拜會曾侯爵其離船之時戰船炮炮送行云○波人新報 昨昨乃波斯國元且想波人必及時行樂以慶賀新禧云○盜賊滋熾 越南東京自諒山擄兵之後久無所聞茲聞西貢法字報得悉東京盜賊復行滋擾出沒不測倏忽無常日前有法商在夏官及北寧近處為人謀殺斃命又附近南定處有

羊城新聞

增城縣缺委即用縣陳興 署香山縣缺委現署高要縣潘丙坤署 潮陽縣缺委現署香山縣劉秉奎署 廣德縣缺委現署香山縣劉秉奎署 印○七月二十八日 督憲奏 奏補同知王壽稟 知由長洲縣同知王壽稟 培稟辭回江門厘廠銷差赴任乳源典史諸圭析稟知仰

法拖船亦被海賊劫掠是法人固以盜為患矣雖然法人之為盜獨非越南之患哉夫法人越南之大盜也盜人土地則天下之盜孰有甚於此者法人不知越南之患己而但知己之患盜焉其患盜無已時也○僱用小艇 上海海哥利亞報云旅居京中之法人於七月十一日由京到通州即僱小艇十七艘載運行李人役赴天津云○戰兵赴閩 馬福利報云烟台博及華化利兩輪船現往鎮江近處運軍兵往台灣淡水間威利火船亦往戰兵同赴台灣云○法官受傷 西貢法字報云法國蘇尼戰船於七月二十二日到西貢而威利火船之管駕及諸受傷工亦於是日乘尼輔運軍船回聞管駕在福州轟擊之時為砲彈傷其右手現與諸受傷工並入醫院調理云吁多行不義必自斃至乞靈藥石庸有濟乎○紫微星現 上海信息謂滬中居民於十九早四點鐘見有一星伴月而行甚為光耀或謂為紫微星云想星現是亦祥瑞之佳兆也○日艦出洋 日本報謂日本各戰艦現已預備候發以為出洋之用焉○救人獲賞 前者三菱公司品那輪船在施恩那苗嶺處失事有漁人十八名仗義赴救將其船主及人役三十八名救回現由該處地方官賞以洋圓每名賞給銀十圓或八圓以示獎勵

調兵赴閩 日前有兵勇七八百名由汕頭搭輪船赴福州目下仍有兵勇甚夥調往想閩匪僻事屬詭傳 二十八朝有人報說處邊隅多設重兵防守法亦不能肆志也○炮船無恙 前十餘日中國綏靖炮船載有軍伙由 謂本港糧食必將騰貴蓋謂法人港啟行未幾法國威刺士戰船亦啟行隨之而往於是人心皇然咸謂綏靖炮船為威刺士戰艦不獨糧食必將騰貴且其軍火留難茲查得綏靖炮船已行抵海口矣前者傳言未免好虛杞憂也○福州近聞 二十八日根 於海而己且奪其所載之牲口糧金輪船由福州到港據稱其船於二十六日道經馬祖山向見有法船五六艘泊於河面而閩河 食並不給值現本港口外每邊有則並無戰艦華兵現在金排開安二處修築炮臺以資禦敵及船駛至中途又遇法國運軍船二 法船一艘灣泊傳聞華人稟請港 向向北而去未悉其何詭計也○法人驕矜 西歷八月二十七日法都巴黎斯電音言法國 憲代為申理矣惟此事嗣經查確 提督卑倫昨發電音與水師提督科羅其戰勝之功亦可見法人之好大喜功矣夫驕兵必敗 從未有人稟告港憲而諸船 法之滅亡危日可待也○浮屍擄驗 二十七日有巡差在海旁見有華人屍身一具浮於鴨巴 亦未有騷擾昨法國亞蘭戰船 顛海濱遂將其擄起昇回醫院請官考驗而屍身經已腐爛陪審人員謂為溺斃遂將案註銷 阻截廣海渡船一節據法船稱說

此渡船並未載貨又無旗幟祇有大砲八尊執持軍器之人四十一名故疑其是賊船即將其砲械擄之於海云吁此亦掩飾之詞耳夫商船而謬作賊船知錯而不甘認錯法人之罪實難辭也○小孩跌斃 二十八日在巡理府審訊跌斃命一案死者乃一女孩名黎娘年僅三齡居於威靈頓街第五十四號之屋二十七晚黎娘之母與娘出騎樓未幾復入內烹茶娘登一小矮凳觀眺時有別女童在側見娘立樓上欲扯之下而力不勝遂墜下樓抱時氣息尚存惟面糊塗矣即着人赴西醫醫士前來救治醫生云傷過重無可救藥死者之母僱肩輿昇往醫院及其到也拒不准入蓋謂其無憑據紙也復將該女昇回即往洋館領取憑據欲到醫院醫治乃行至途中而女死矣官錄供事乃謂死者不准入院以致延遲一事須要審明故將案押候至初一日再審云○忠憤可嘉 茲聞本港裕興洋貨店常有法人到店採買長短洋鎗軍火等件雖係零星自用之物店件無不揮之使去是其一胸忠憤之氣微物且不肯售與敵人彼漢奸之甘為接濟者對此能無汗顏愧死○照會洩漏 福州開戰以後總署照會各國駐京公使謂法既與我棄好尋仇凡各國在華商人應守局外之例不得以軍火煤斤接濟法人理合懇請貴大臣等轉飭遵照等因詎各公使以總署未將本月初七日 諭旨恭錄行知故復稱貴國與法國失和大本大臣等未見貴國明降 諭旨所謂轉飭一節得難允許等語總署自知疎忽遂將此道 諭旨敬謹重錄通行照會各公使始不再推辭云

白門秋信 金陵自接馬尾敗仗之信長江節制嚴近悉法船於初十前已全數退出閩江道途傳說謂係回救東京官場中又得粵電有岑督已會同劉湘提督督率大兵收復東京之說則法船回救一語諒非盡屬子虛目下海氛稍靜正宜求雨綢繆會制軍因調恪靖正中營駐紮下關又調親軍中營拔六成隊由南瑞兵船裝赴吳淞江海防兵密益加密敵氣迅掃鼓子望○慶軍統領曹軍門准軍之魁禁也以砲臺正扼口門之衝晝夜巡防與士卒同甘苦聞軍門謂如法船乘風破浪而來伊當效先軫首赴敵患後裔宜與尋常擐甲者不同固不僅足增海軍威武也○申公巫臣之出聘也猶夏姬以行所謂夫子有三軍之懼而又有桑中之喜也近日金陵官商之為避敵計者接官亭下欄欄疊疊其中如臨汝郎租船居巢巢米家書畫船趙家琴鶴船不一而足地方官以其易惑人心一律禁止出口有解嘲者謂若輩胡不用鄭買藥載荷藥之計然歟否歟敢質之命重太山者○老婦拖牌 武漢向多拖牌惡習拖牌者何少年為婦得蕭郎曲意順承使妾毫無疑忌待其既稔則暗竊財去如黃鶴

英國 戒烟精粉功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法不惜工本務期剋制洋烟之癮無碍吸烟之人令其自然戒斷永無後患與別家所售戒烟諸藥迥不相同歷蒙中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽幸已京省馳名矣惟近日妒忌為佈散謠言似謂服此戒烟雖斷癮而難保無虞等語則大貽本局立心與中國除害之意况且服此不獨斷癮兼可令人健飯身體日壯請看以下容君緝熙辨惑論與抄釋中外西報自富丁然幸勿為浮言所阻致誤有志戒烟者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀七毫

氏臣 容緝熙辨惑陳情論 蓋聞訛言之起以惑而生詭譎之興非詳莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之譏德固不敢忘誦尤不敢諱也憶僕以煙痼痼疾失足英年日月遷流羈身甘載自戊寅歲春夏之間忽悟迷機苦脫龍而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意買棹驚江旋識屈君之面竟爾將航渡世務即仲已之忱遂惠我以靈丹起沉疴於反掌固已恩慙額頌藉日報以揚名澤本肌膚異風聞而紀實矣乃者人言伐異衆論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕兩時間語心驚撫躬色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼駒光屢過而幾輕霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不必向青囊而藥乞神清氣朗無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世在僕則實戴二天則所謂舊疾復萌移花易萎固水未落而石已出瓦遺解而冰旋消者也僕有意共渡迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救難除災覺濟世尚多寶筏俾醉生夢死知隨時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯大之福豈特為屈君稱嘲破曉而已哉 王壽

精粉 抄譯中西西報 懲錄辛巳正月廿二日中外新報有苦海慈航一段係由西字新報輯出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郡寄信來云言及鴉片久為中國患他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至那境左近之志和營見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢服中國戒烟丸散雖覺小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉疴幾罹不起無何而本局戒烟精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白濁紛及各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其事不禁深心歎服本局精粉為獨出神奇故郵寄此信託新報錄入俾為華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見實今又為外國遠宦所嘉可知前無僞飾凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也

發售

香港
英京
上海
福州
天津
漢口
汕頭

屈臣氏大藥房

耳痛潰膿藥水
此藥水能療耳內損
爛癢痛潰膿之症宜
先用清水洗淨抹乾
徒放藥水三四滴入
耳內以棉花塞好早
晚更換一次自然全
愈